

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1989-1990

8 FEBRUARI 1990

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de politieke evolutie
in Roemenië**

AMENDEMENTEN

N° 3 VAN MEVROUW MAES c.s.

Tegenover de tweede gedachtenstreep, op de vierde en vijfde regels, tussen de woorden « geschonden » en de woorden « en er van vrijheid » de woorden « en waarin de culturele minderheden werden verdrukt » invoegen.

N° 4 VAN MEVROUW MAES c.s.

De tekst tegenover de vijfde gedachtenstreep vervangen door wat volgt :

« — veroordeelt elk optreden dat erop gericht is de normale werking van de diverse politieke partijen te hinderen of de bevolking in haar vrije meningsuiting te beknotten of te intimideren. »

N. MAES
P. VAN GREMBERGEN
L. VANHORENBEEK

Zie :

- 1079 - 89 / 90 :

- N° 1 : Voorstel van resolutie van de heer Cortois.
- N° 2 : Amendementen.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

8 FÉVRIER 1990

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à l'évolution politique
en Roumanie**

AMENDEMENTS

N° 3 DE MME MAES ET CONSORTS

A la quatrième ligne du deuxième tiret, entre les mots « violés en permanence » et les mots « et où la liberté », insérer les mots « et les minorités culturelles opprimées ».

N° 4 DE MME MAES ET CONSORTS

Remplacer le texte figurant en regard du cinquième tiret par ce qui suit :

« condamne toute intervention visant à entraver le fonctionnement normal des différents partis politiques, à limiter la liberté d'expression de la population ou à intimider cette dernière. »

Voir :

- 1079 - 89 / 90 :

- N° 1 : Proposition de résolution de M. Cortois.
- N° 2 : Amendements.

N^o 5 VAN DE HEER GEHLEN

De tekst van het voorstel vervangen door wat volgt :

« De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

— verheugt zich erover dat de volksopstand van 22 december 1989 geleid heeft tot de val van de Roemeense dictator Ceaucescu;

— herinnert eraan dat deze volksopstand tot doel had een eind te maken aan een echt totalitair regime, beheerst door de communistische partij, waarin de mensenrechten voortdurend werden geschonden en er van vrijheid en democratie geen sprake was. Dit regime hield een permanent klimaat van terreur in stand en was er de oorzaak van dat de bevolking in een haast veralgemeende armoede leefde;

— is ervan overtuigd dat een waarachtige democratie onlosmakelijk verbonden is met het bestaan van verscheidene partijen via welke het volk vrij zijn mening kan uiten;

— pleit voor eerlijke, open en vrije verkiezingen, waarbij alle deelnemende partijen echt gelijke kansen hebben. Dit houdt in dat deze partijen in volle vrijheid hun politieke doelstellingen en programma's mogen verspreiden, dat hen de middelen daartoe niet ontegensproken worden, en hen de toegang tot de media, inclusief de officiële radio en televisie moet gewaarborgd worden;

— betreurt dat, tengevolge van een door de huidige machthebbers op maandag 29 januari 1990 te Boekarest georganiseerde manifestatie, de partijzetels van ten minste twee politieke formaties, die zich resoluut voor de parlementaire democratie en een pluralistische samenleving uitgesproken hebben, werden bezet en vernield en hun leiders bedreigd;

— verheugt zich over het recente besluit van de Roemeense Regering haar rangen open te stellen voor vertegenwoordigers van de opnieuw samengestelde traditionele partijen;

— acht het noodzakelijk dat de Westeuropese democratieën actief deelnemen aan het tot stand brengen van een echte democratie in Roemenië en in de overige landen van Centraal en Oost-Europa.

Vraagt aan de Belgische Regering :

— alles in het werk te stellen opdat het democratiseringsproces dat het Roemeense volk heeft ingezet, wordt voortgezet door het houden van vrije verkiezingen waaraan alle partijen kunnen deelnemen;

— duidelijk te stellen dat verdere steun aan het regime afhankelijk wordt gemaakt van de voorwaarde dat het streven van het Roemeense volk naar vrijheid en democratie geëerbiedigd wordt;

— een bijzonder hulpfonds vrij te maken dat gelijkelijk verdeeld wordt onder de onderscheiden Roemeense partijen die aan de komende verkiezingen zullen deelnemen, voor zover ze gesteund worden door ten minste een van de politieke fracties die in het Belgisch Parle-

N^o 5 DE M. GEHLEN

Remplacer le texte de la proposition par ce qui suit :

« La Chambre des Représentants,

— se réjouit de ce que la révolution populaire du 22 décembre 1989 ait entraîné la chute du dictateur roumain Ceaucescu;

— rappelle que cette révolution populaire visait à mettre fin à un régime véritablement totalitaire, dominé par le parti communiste, dans lequel les droits de l'homme étaient violés en permanence et où la liberté et la démocratie étaient inexistantes. Ce régime entretenait un climat de terreur permanent et contraignait la population à vivre dans un dénuement quasi général;

— se déclare convaincu qu'une vraie démocratie est inséparable de l'existence de plusieurs partis au travers desquels le peuple peut librement exprimer ses opinions;

— plaide en faveur d'élections loyales, ouvertes et libres, assurant des chances véritablement égales à tous les partis qui y prennent part, ce qui implique que ces partis puissent diffuser leurs objectifs et programmes politiques en toute liberté, que les moyens nécessaires à cet effet ne leur soient pas refusés et que l'accès aux médias, y compris la radio et la télévision officielles, leur soit garanti;

— déplore qu'à la suite d'une manifestation organisée par les dirigeants actuels le lundi 29 janvier 1990 à Bucarest, les sièges d'au moins deux formations politiques qui se sont prononcées sans équivoque en faveur de la démocratie parlementaire et d'une société pluraliste aient été occupés et dévastés et que les leaders de ces formations aient été menacés.

— se réjouit de la récente décision du gouvernement roumain d'ouvrir ses rangs aux représentants des partis traditionnels reconstitués;

— considère qu'il est nécessaire que les démocraties ouest-européennes prennent une part active à la mise en place d'une véritable démocratie en Roumanie et dans les autres pays d'Europe centrale et orientale.

Demande au Gouvernement belge :

— de mettre tout en œuvre pour que le processus de démocratisation engagé par le peuple roumain, se poursuive par l'organisation d'élections libres et ouvertes à tous les partis;

— de préciser que l'aide accordée au régime ne sera maintenue qu'à condition que le désir de liberté et de démocratie du peuple roumain soit respecté;

— de débloquer un fonds d'aide spéciale, réparti à part égale entre les différents partis roumains qui se présenteront aux prochaines élections pour autant qu'ils soient parrainés par au moins l'un des groupes politiques représentés au Parlement belge, à l'exclu-

ment zijn vertegenwoordigd, met uitsluiting van de communistische partij (zelfs indien die partij onder een andere benaming aan de verkiezingen deelneemt) en de extreem-rechtse partij.

De aldus vrijgemaakte bedragen zullen dienen om in België vormingsstages te financieren, georganiseerd door de Belgische partijen en voorbehouden voor de nationale en lokale kaderleden van de voormelde Roemeense partijen, met de bedoeling die toekomstige leiders vertrouwd te maken met de technieken en de werking van een pluralistisch politiek leven in een rechtsstaat;

— de voorwaarden voor een nauwgezet toezicht op de aldus vrijgemaakte fondsen vast te stellen;

— de mogelijkheid te onderzoeken om dat initiatief uit te breiden tot de landen van Centraal en Oost-Europa waar thans hervormingen aan de gang zijn, indien mogelijk in het raam van een gemeenschappelijke politieke samenwerking;

— onmiddellijk de regeringen van de andere EEG-Lid-Staten voor te stellen gelijkaardige stappen te ondernemen. »

sion du parti communiste (même s'il se présente sous une autre dénomination) et d'extrême-droite.

Les montants ainsi dégagés serviront à financer la tenue en Belgique de stages de formation organisés par les partis belges et réservés aux cadres nationaux et locaux desdits partis roumains afin d'initier ces futurs responsables aux techniques et aux mécanismes de fonctionnement d'une vie politique pluraliste dans un état de droit;

— de prévoir les modalités d'un contrôle strict des fonds ainsi débloqués;

— d'examiner la possibilité d'étendre cette initiative aux pays d'Europe centrale et orientale en cours de réforme, si possible en agissant dans le cadre de la coopération politique commune;

— de proposer immédiatement aux gouvernements des autres Etats membres de la CEE d'adopter une attitude similaire. »

A. GEHLEN
A. LEONARD